



# Metaphorische Anwendung von Hashtags im digitalen sozialen Netzwerk Instagram

GERALS – Lyon 27. Okt 2017

Matthieu **Bach**, Doktorand, Centre Interlangues Texte Image Langage (UBFC, EA 4182)

# Gliederung

1. Kontext: Instagram als multimodales System
2. Theoretische Grundlage
3. Fragestellung
4. Korpusvorstellung
5. Analyse und Beispiele
6. Fazit

# Kontext: Instagram als multimodales System

- Publikation ⇔ **Bild + Text** mit **Hypertextualität** (s. Klemm 2002; Wagner 2016; Endres 2016)
- Bild:
  - Referentielle Ebene
  - Szenische Ebene
  - Ebene der Bildmarkierung

(Bucher 2011: 149)



# Kontext: Instagram als multimodales System

- **Text:**
  - Ebene 1: Text: eine **inhaltliche kontextuelle Bereicherung**
  - Ebene 2: **digitale Operatoren** (#, @, 📍, usw.)

fran\_zii\_ska Hi ☀️📍@tobbse612

#selfie #selfietime #holiday #urlaub #mahdia #tunesien  
#picoftheday #pictureoftheday #potd #hashtag #instadaily  
#couple #coupleoftheyear #boy #girl #boyfriend #girlfriend  
#loveisintheair #sun #sunnyday #rayban #thomassabo  
#fossil  
@rayban @thomassabo @fossil

# Theoretische Grundlage

- Instagram = Bild + Text
- Bildlinguistik ⇒ Semantisch/Rhetorisch (Stöckl ; Schmitz 2011)
- Bild – Text = Reihenfolge ist semantisch bedeutsam (Stöckl 2011: 57)
- „ambivalent status of the visual image“ (Baldry/Thibault 2008: 26)
- Metapher als Bindung eines Textes mit einem Bild (s. Kövecses 2002)

# Theoretische Grundlage

- Digitale Diskurse:
  - Multimodalität (u.a. Jewitt 2014; Klug/Stöckl 2015; Stöckl 2016)
  - Multireferentialität (s. Thimm et. al. 2017: 264ff)

OPERATOR LEVEL	TEXT LEVEL	ACTION LEVEL	FUNCTIONAL LEVEL
@	+ name of Twitter account	addressing, mentioning, replying	interacting, networking self-enhancement
RT	+ @ + name of Twitter account + original tweet text (+ comment)	referring, quoting, commenting, redistributing	Citing, expanding the personal network, creating attention
#	+ strings of characters, lexemes, key words, acronyms, phrases	tagging, indexing, contextualizing, emphasizing	discourse organization, tweet retrieval, ad hoc communities, commenting
http://	+ URL address, shortened URLs, other tweets, pictures ("twitpics")	illustrating, referring to other sources, tweet/content enrichment	tweet extension, substantiating argumentation, self-positioning

# Fragestellung

- „We have seen that metaphor pervades our normal conceptual system. Because so many of the concepts that are important to us are either abstract or not clearly delineated in our experience (the emotions, ideas, time, etc.), **we need to get a grasp on them by means of other concepts that we understand in clearer terms (spatial orientations, objects, etc.).**“ (Lakoff/Johnson 2003: 116)



- Welche Formen besitzen die Metaphern in digitalen Diskursen?

zB: Der Geist ist eine Maschine

Der Geist ist eine



# Fragestellung

Was ist schon über Hashtags bekannt?

- geben kontextuelle Informationen
- integrieren eine Publikation in:
  - einer Gemeinschaft
  - einem Gespräch (Twitter überhaupt)

(Paveau 2013:  
„contextualisation technorelationnelle“)

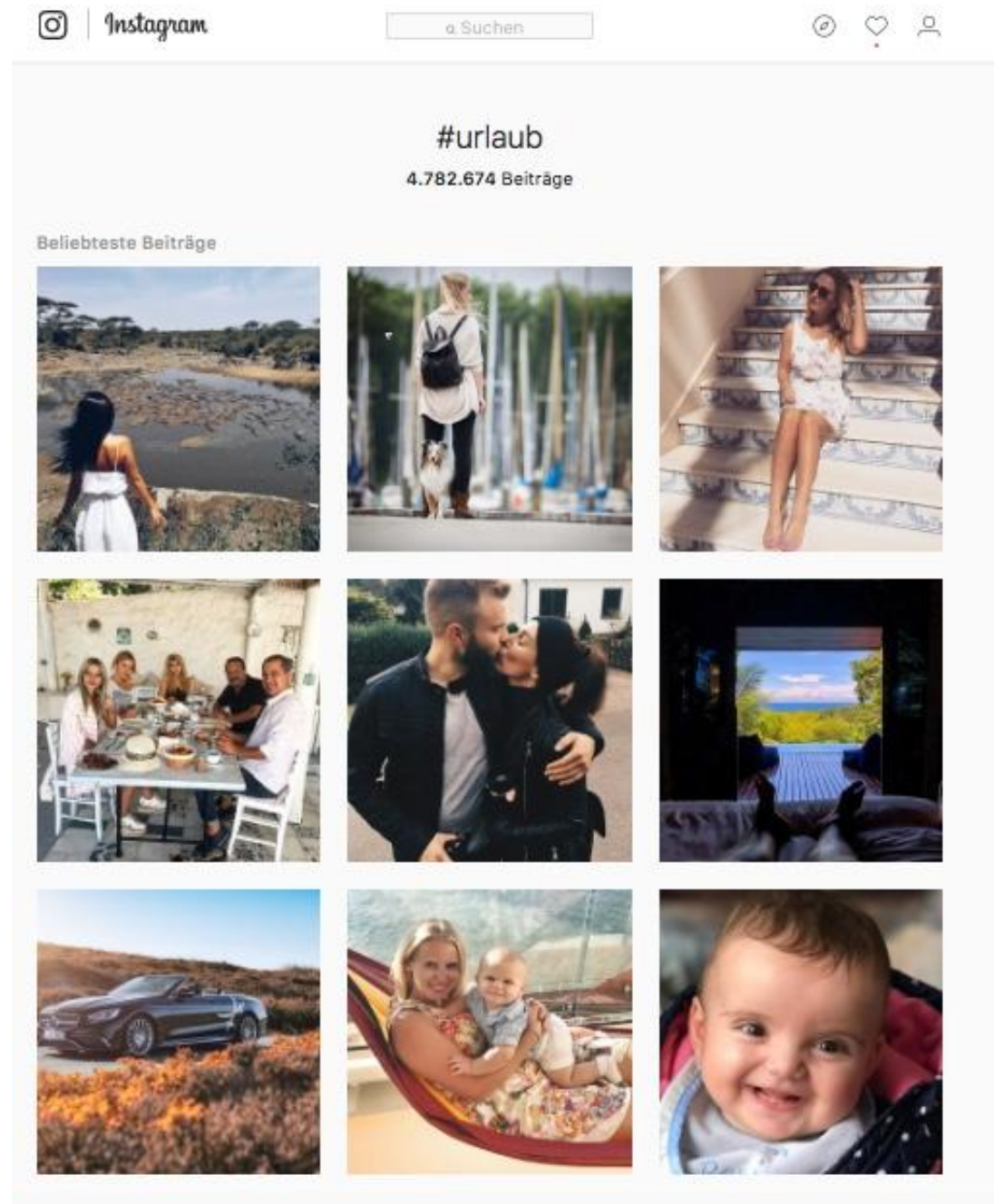
On the way to Milwaukee, Wisconsin 🇺🇸 🇺🇸 🇺🇸 ✈️ 🇩🇪 Next  
Stop: Chicago! natürlich nur mit @lufthansa  
#urlaub #usa #lufthansa #boarding #travelpic  
#wanderlust #ilovetravel #solotravel #travelgram #travel  
#traveler #instatraveling #traveling #traveladdict  
#exploretheworld #travelawesome #reisen #reiselust  
#followme #reisefieber #weltenbummler #globetrotter  
#fernweh #solotraveler #instapassport #instatravel  
#reise #reiseblog #travelblog #germanblogger  
(IN\_UR\_10\_05)



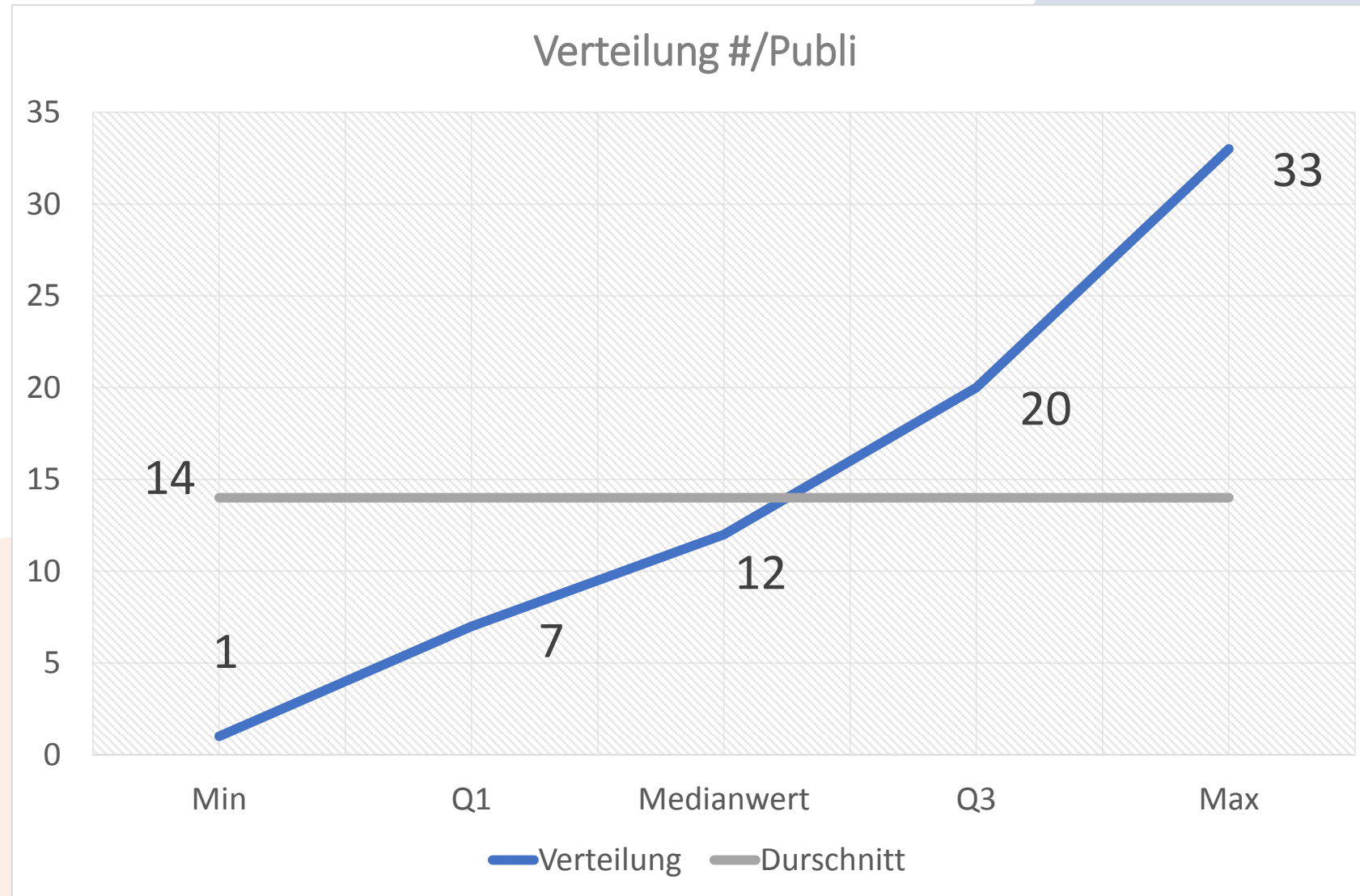


# Korpusvorstellung

- Vom 15. Juni bis 15. August
- 10 Publi / Tag um 13:00 (**manuelle** Erstellung)
- **#Urlaub** + auf Deutsch
- **620 / 655 195** Publikationen  
⇒ **0,09 %** der Publikationen

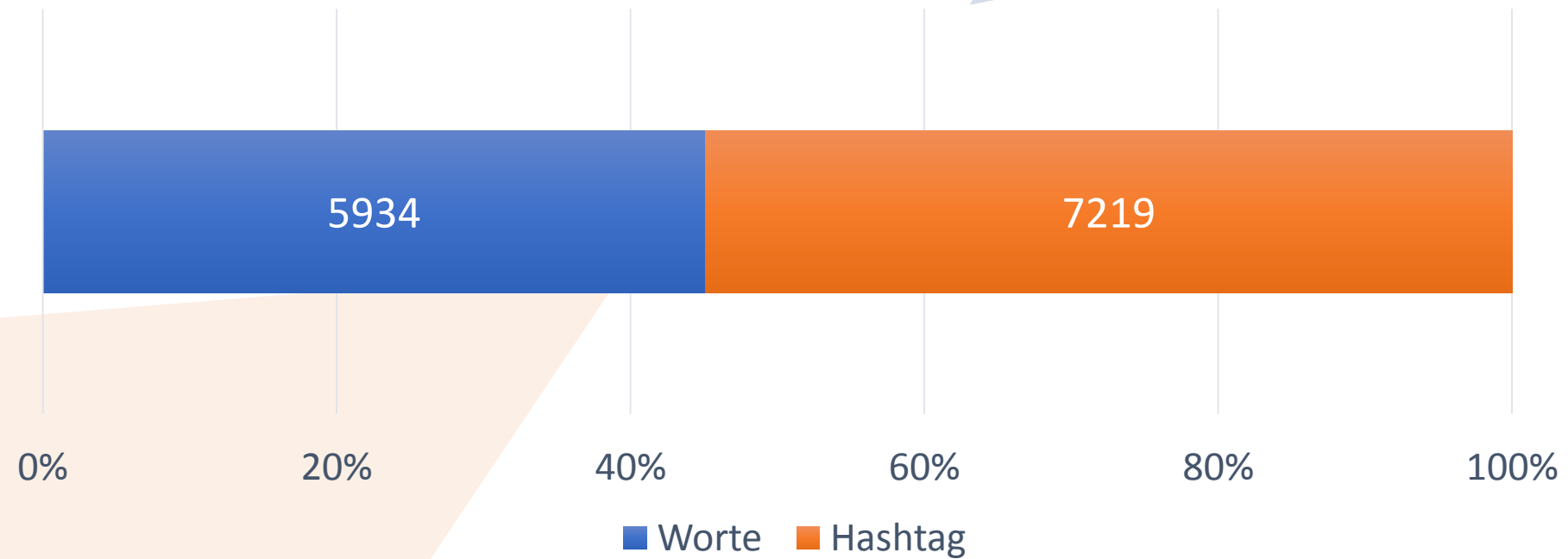


# Korpusvorstellung



# Korpusvorstellung

Ausdrücke: 13153



# Analyse und Beispiele

- Hashtags für die Äußerung von **Handlungen**



Moin 🙌, Ich hab noch eine Woche Urlaub und hab mal richtig ausgeschlafen.  
Gestern war ich den ganzen Tag im Garten und habe ein bisschen gekocht.  
Gulasch und Kürbissuppe mit Möhren, kokosmilch [sic.], Ingwer und Chili.  
Die Suppe habe ich noch mit dem Stabmixer bearbeitet aber vergessen ein Foto zu machen  
🤔 ....  
Naja, kommt nachher nach oder bei der nächsten. Ein Genuss sag ich euch 🤔 . Bis später  
🙌

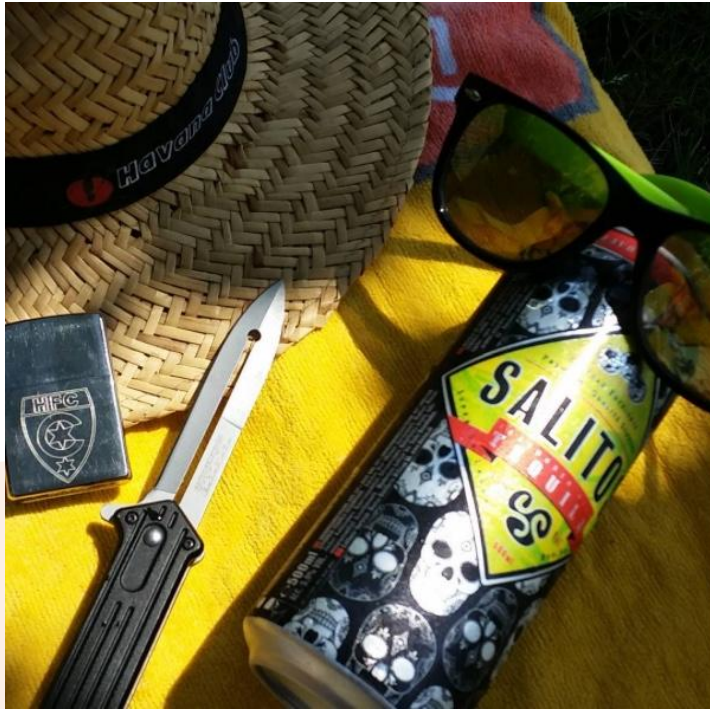
#garten #gardening #kochen #cooking  
#dutchoven #dutchovencooking #feuertopf  
#outdoorcooking #sonntag #urlaub #gulasch  
#kürbis #kürbissuppe #instagram #instagrande  
#instacook #instapic #selfmade (IN\_UR\_61\_02)

Urlaub genießen! 🤔 🤔  
#Urlaub#entspannen#Österreich#Berge#  
Sonne#Tirol#Tarrenz#Imst#Hochimst#hoc  
himstsee#hochimstrodeln#Taggenießen#  
Familienurlaub#See#tolleswasser#Liebe#  
wunderschön (IN\_UR\_01\_08)



# Analyse und Beispiele

- Emojis



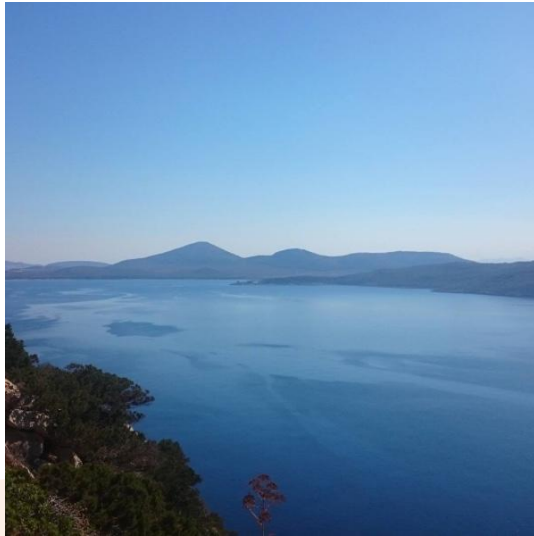
#👉 #👉 #Urlaub #👉  
(IN\_UR\_06\_09)



Einfach nur entspannen und genießen👉  
#Donnerstag #Thursday #urlaub #holiday  
#dänemark #danmark #genießen  
#entspannen #herrlich #schön #wasser  
#meer #sea #sonne #sun# spaß #fun #👉 #  
👉 #👉 #👉 👉 #❤️ #👉 (IN\_UR\_57\_02)

# Analyse und Beispiele

- **Geographische Indikationen ⇒ Kontext oder Metapher?**



Ein wundervolles Ausflugsziel für alle, die mit dem Auto oder Fahrrad unterwegs sind:

Lindau

**#bodensee #comforthotelfriedrichshafen**

**#lindau #see #urlaub #echtbodensee**

**#friedrichshafen #hafen #Lindau #peace**

**#mirror #mountains #bodensee #leuchtturm**

**#bodenseepage (IN\_UR\_05\_04)**



**#nofilter #Sardinien #sardinia #Island #Insel  
#Italien #italia #alghero #capcaccia #Wasser  
#water #Meer #See #urlaub #vacation #blau  
#blue# #Tourismus #wiegemalt #Natur  
#wunderschön (IN\_UR\_01\_06)**



**Nie Mehr Krieg! Nie Mehr Krieg!**

**? No more wars! No more wars!**

**?**

**#geneva #geneve #Switzerland**

**#Swiss #suisse? ?**

**#unitednation**

**#inlovewithswitzerland #urlaub**

**#placedesnations #Schweiz**

**#genf**

**(IN\_UR\_09\_04)**

# Fazit (1/2: Bilanz)

- Hashtags sind **kürzer**, **exakter** und auch **prosaischer** als ein ganzer Satz
- Der Text bzw. die **Hashtags** decken das **semantische Defizit** der Bilder ab (vgl. Stöckl 2011: 49)
- Bild und Text sind **ergänzend** zueinander (s. Schriver 1997)
- Hashtags sind digitale Metaphern!
- Verschiedene Kategorien von metaphorischen Hashtags

# Fazit (2/2: Desiderata)

- **Korpus**
- **Quantitative** Analyse
- Für eine **Multimodalitätslinguistik** (Baldry/Thibault 2008; Bucher 2011; Stöckl 2016)





# Danke!

Matthieu **Bach**, Doktorand, Centre Interlangues Texte Image Langage (UBFC, EA 4182)

[matthieubach.pro@gmail.com](mailto:matthieubach.pro@gmail.com)